# 14.04.20242024年4月14日 Lord's Day Meeting 主日聚会 Time 时间: 10.00am (早上)

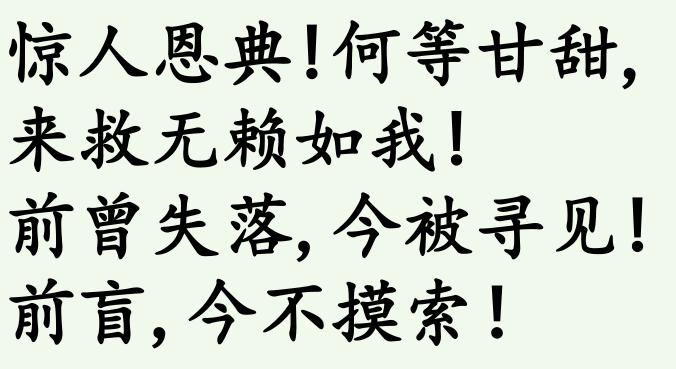




**Amazing grace!** How sweet the sound, That saved a wretch like me! I once was lost, but now am found, Was blind, but now I see.

'Twas grace that taught my heart to fear, And grace my fears relieved; How precious did that grace appear The hour I first believed!

# HYMN 诗歌 317 (1 & 2/5)



### 恩典教导我心惧怕, 又将惧怕除掉: 恩典在我初信刹那, 显为何等可宝。

The Lord hath promised good to me, His word my hope secures; He will my shield and portion be As long as life endures.

Through many dangers, toils and snares, I have already come; 'Tis grace hath brought me safe thus far, And grace will lead me home.

HYMN 诗歌 317 (3 & 4/5)

主已应许向我施恩, 祂话就是保证: 祂要作我盾牌、永分, 带我经过此生。

历经艰险、劳碌、痛苦, 我今前来就祂: 恩典领我跋涉长途, 并要带我回家。

### When we've been there ten thousand years, Bright shining as the sun, We've no less days to sing God's praise Than when we first begun.

当我见主万年之后, 仍像太阳照耀, 比我开始赞美时候, 赞美仍不减少。

# HYMN 诗歌 317 (5/5)





### Jesus! That name we love, Jesus, our Lord! Jesus, all names above, **Jesus, the Lord!** Thou, Lord, our all must be; Nothing that's good have we, Nothing apart from Thee, Jesus, our Lord!

# HYMN 诗歌 58 (1/4)

耶稣! 我爱这名. 耶稣我主! 耶稣!远超万名, 耶稣我主! 主, 称作我一切, 祢外我无基业. 有称我无所缺. 耶稣我主!

As Son of Man it was, Jesus, the Lord! Thou gav'st Thy life for us, Jesus, our Lord! **Great was indeed Thy love**, All other loves above, Love Thou didst dearly prove, Jesus, our Lord!

# HYMN 诗歌 58 (2/4)

称曾成为人子, 耶稣我主! 称曾替我受死, 耶稣我主! 祢爱真是殊优, 远超人世所有, 救恩因称成就, 耶稣我主!

**Righteous alone in Thee,** Jesus, the Lord! Thou wilt a refuge be, Jesus, our Lord! Whom, then, have we to fear, What trouble, grief, or care, Since Thou art ever near, Jesus, our Lord!

HYMN 诗歌 58 (3/4)

我惟因称得生, 耶稣我主! 我惟靠称得胜, 耶稣我主! 我们还怕什么 忧虑、苦难、鬼魔! 因为有祢相佐, 耶稣我主!

Soon Thou wilt come again, Jesus, the Lord! We shall be happy then, Jesus, our Lord! When Thine own face we see, Then shall we like Thee be, Then evermore with Thee, Jesus, our Lord!

# HYMN 诗歌 58 (4/4)

不久祢要再临, 耶稣我主! 我们快要欢欣, 耶稣我主! 那时我们见称, 我们就要像称, 并要永远偕称, 耶稣我主!

我的神,我要敬拜称: 我的心,深深地爱称: 在称宝座前,我思想称恩典, 我的神,我要敬拜祢。

称是我心灵的满足, 祢是我惟一的喜乐: 在祢宝座前,我思想祢恩典, 我的神,我要敬拜祢。

## YOUTH HYMN 少年诗歌 21





Sweet feast of love divine! 'Tis grace that makes us free To feed upon this bread and wine, In mem'ry, Lord, of Thee.

> 神圣、爱的珍馐, 乃是出于恩典: 借着享受这饼与酒, 我们将称记念。

# HYMN 诗歌 259 (1/6)



### Here every welcome guest Waits, Lord, from Thee to learn The secrets of Thy Father's breast, And all Thy grace discern.

在此我们都愿 从称得以看见: 父神对称所有心愿, 并称所赐恩典。

# HYMN 诗歌 259 (2/6)





Here conscience ends its strife, And faith delights to prove The sweetness of the Bread of Life, The fullness of Thy love.

我灵今已满足, 我口今作见证: 生命之饼,甜美、丰富, 作我生命供应。

# HYMN 诗歌 259 (3/6)





That blood that flowed for sin In symbol here we see, And feel the blessed pledge within That we are loved of Thee.

> 良心不再定罪, 信心欢乐宣告: 赎罪之血何其宝贵, 满足神之所要。

# HYMN 诗歌 259 (4/6)







**O** if this glimpse of love Is so divinely sweet, What will it be, O Lord, above, Thy gladd'ning smile to meet!

> 今享这个筵席, 如此神圣、甜美, 等到那日与称再席, 甜美岂只万倍!

# HYMN 诗歌 259 (5/6)







### To see Thee face to face, Thy perfect likeness wear, And all Thy ways of wondrous grace Through endless years declare.

# 那时得见祢面, 穿上称的荣形: 所有称的奇妙恩典, 我要永远见证。

# HYMN 诗歌 259 (6/6)



Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty! Unto everlasting days our song shall rise to Thee; Holy, Holy, Holy, Merciful and Mighty! **God in Three Persons, blessed Trinity!** 

> 圣哉、圣哉、圣哉,全能的主神! 我们向祢扬声, 颂赞直到永远; 圣哉、圣哉、圣哉,全能而又慈怜! 一神别三位, 三位是一神!

> > HYMN 诗歌 3 (1/3)



Holy, Holy, Holy, All the saints adore Thee; Heaven's elders cast their crowns down by the glassy sea; Cherubim and seraphim worship too before Thee, Who wert, and art, and evermore shalt be.

> 圣哉、圣哉、圣哉,众圣都下拜; 天上长老冠冕,玻璃海前抛开; 基路伯, 撒拉弗, 也都一同敬拜 永远常存主, 昔在又今在。

> > HYMN 诗歌 3 (2/3)



Holy, Holy, Holy! Though the darkness hide Thee, Though the eye of sinful man Thy glory may not see, Only Thou art holy, there is none beside Thee, Perfect in power, in love, and purity.

> 圣哉、圣哉、圣哉, 祢藏身黑暗, 纵然罪人不能看见称的荣光. 惟称乃是至圣,无何与称相像; 爱、纯洁、能力, 惟独称完全!

> > HYMN 诗歌 3 (3/3)



### Praise God, from Whom all blessings flow; Praise Him, all creatures here below; Praise Him above, ye heav'nly host; Praise Father, Son, and Holy Ghost!

赞美我神,万福源头; 天下万有向祂歌讴; 天上众军和声响应; 赞美圣父、圣子、圣灵!

# HYMN 诗歌 6

5

Lord's Day Meeting 主日聚会 Date 日期: 21/04/2024 Time 时间: 10.00am (早上) Time 时间: 2.00pm (下午)

## <u>Message</u>信息 Ezra以斯拉记 9:1-15



## Announcements 报告



Date: 12 - 15 May 2024 (Sun-Wed) 日期: 2024年5月12至15日(主日至周三) Venue: Capri by Fraser JB, Malaysia 地点: 凯贝丽酒店公寓—马来西亚, 新山 Registration: Closed 报名已截止





**DATE: VENUE:** TIME:

be a Vessel for God! \*Camp fees of \$10 per child.

https://tinyurl.com/2024chncamp

CIS THE CHURCH IN SINGAPORE 新加坡教会 18 May 2024 (Saturday) The Church in Singapore 8.30am – 5.00pm

- Join us and discover what it means to
- Sign up by 21 April (Sunday)



# CHURCH OUTING 教会外出活动 Date 日期: 22/5/2024

Time时间: 10.00am - 4.00pm Love Feast 爱筵: Buffet 自助餐 Location地点: ACJC英华初级学院 **25 Dover Close East**, Singapore 139745

Registration报名: 14/4/2024 - 5/5/2024 **Details in registration form (Eventbrite)** 详细信息请参阅报名表 (电子版)

https://tinyurl.com/2024churchouting





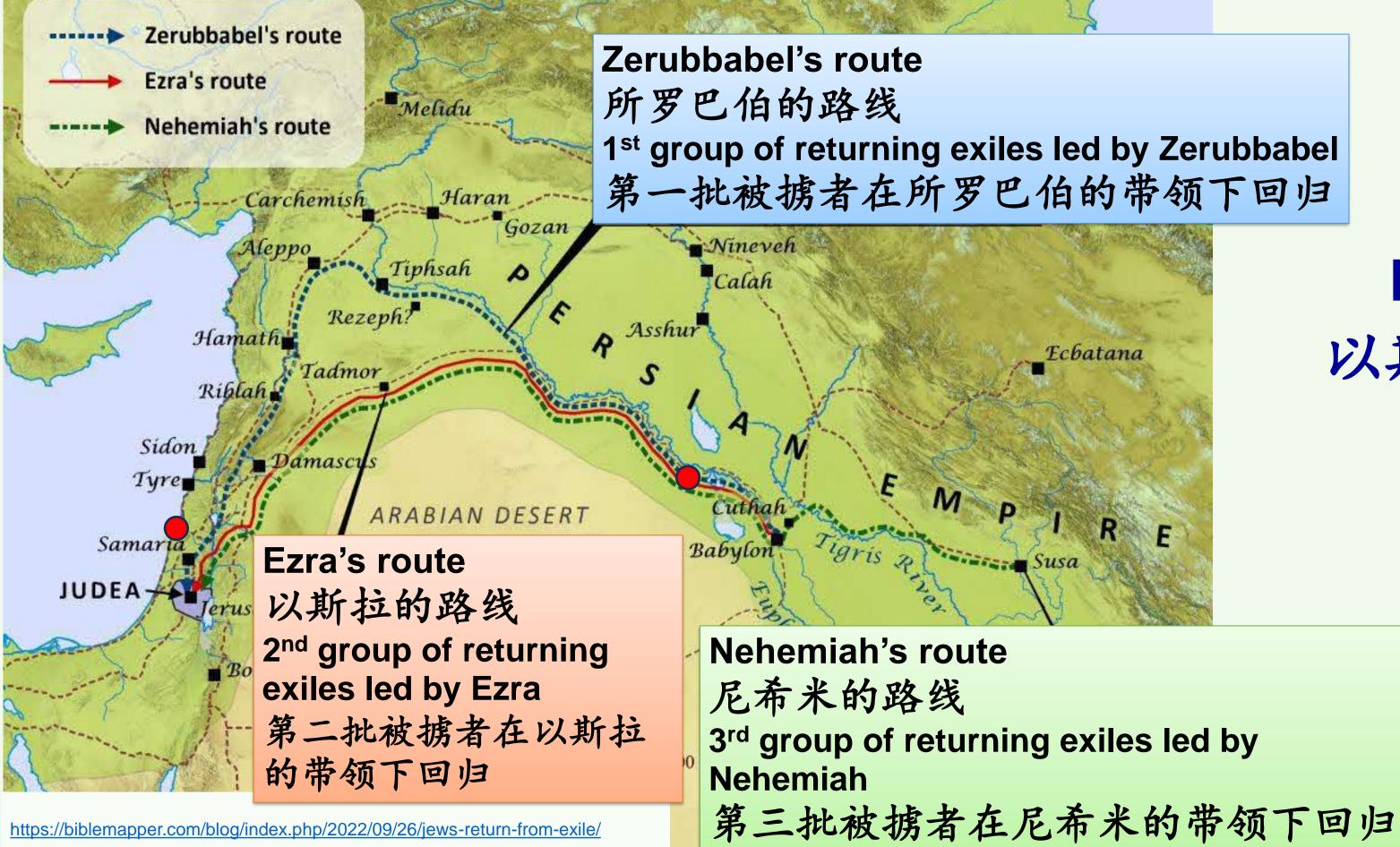
# Theme 主题

# The Gracious Hand of God is for Good on All who Seek Him 神施恩的手 帮助一切寻求祂的人,使他们得益处





### Ezra's return journey to Jerusalem 以斯拉回耶路撒冷之旅





Ezra 以斯拉记

These are the heads of their fathers' houses, and this is the genealogy of those who went up with me from Babylon, in the reign of King **Artaxerxes:** 

of the sons of Phinehas, Gershom; of the sons of Ithamar, Daniel; of the sons of David, Hattush; of the sons of Shecaniah, of the sons of Parosh, Zechariah; and registered with him were 150 males; of the sons of Pahath-Moab, Eliehoenai the son of Zerahiah, and with him 200 males;

当亚达薛西王年间,同我从巴比 伦上来的人,他们的族长和他们 的家谱记在下面: 属非尼哈的子孙有革顺:属以他 玛的子孙有但以理:属大卫的子 孙有哈突;属巴录的后裔,就是示 迦尼的子孙,有撒迦利亚,同着他 按家谱计算, 男丁150人; 属巴哈 摩押的子孙有西拉希雅的儿子以 利约乃,同着他有男丁200;

of the sons of Shechaniah, Ben-Jahaziel, and with him 300 males; of the sons of Adin, Ebed the son of Jonathan, and with him 50 males; of the sons of Elam, Jeshaiah the son of Athaliah, and with him 70 males; of the sons of Shephatiah, Zebadiah the son of Michael, and with him 80 males; of the sons of Joab, Obadiah the son of Jehiel, and with him 218 males;

属示迦尼的子孙有雅哈悉的儿子, 同着他有男丁300:属亚丁的子孙 有约拿单的儿子以别,同着他有 男丁50; 属以拦的子孙有亚他利 雅的儿子耶筛亚,同着他有男丁 70;属示法提雅的子孙有米迦勒 的儿子西巴第雅,同着他有男丁 80; 属约押的子孙有耶歇的儿子 俄巴底亚,同着他有男丁218;



#### Genealogy of the exiles who returned 被掳回归者的家谱 of the sons of Shelomith, Ben-属示罗密的子孙有约细斐的儿 Josiphiah, and with him 160 子,同着他有男丁160;属比拜的 males; of the sons of Bebai, 子孙有比拜的儿子撒迦利亚,同 Zechariah the son of Bebai, and with him 28 males; of the sons of 着他有男丁28;属押甲的子孙有 Azgad, Johanan the son of 哈加坦的儿子约哈难,同着他有 Hakkatan, and with him 110 males; 男丁110;属亚多尼干的子孙,就 of the last sons of Adonikam, 是末尾的,他们的名字是以利法 whose names *are* these— Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah— 列、耶利、示玛雅,同着他们有男 and with them 60 males; also of 丁60; 属比革瓦伊的子孙有乌太 the sons of Bigvai, Uthai and 和撒布,同着他们有男丁70。 Zabbud, and with them 70 males.

The names of the heads of the households were specifically recorded 特别记载了族长的名字

Our ways do influence future generations 我们的所作所为影响后代

 Fathers lead by example to serve God and lead the family in devotion to God 父辈以身作则带领家庭事奉、敬拜神



Therefore know that the LORD your God, He is God, the faithful God who keeps covenant and mercy for a thousand generations with those who love Him and keep His commandments; 所以,你要知道耶和华你的神,祂是神, 是信实的神:向爱祂守祂诚命的人守约施 慈爱, 直到千代;







God called the 2<sup>nd</sup> batch of people for His purpose 神呼召第二批子民为祂的目的

- Teach and do His Word 教导并遵行祂的话
- Serve in His house 在祂的殿里服事
- Build one another up 彼此建造



### Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

<sup>15</sup> Now I gathered them by the river that flows to Ahava, and we camped there 3 days. And I looked among the people and the priests, and found none of the sons of Levi there. <sup>16</sup> Then I sent for Eliezer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zechariah, and Meshullam, leaders; also for Joiarib and Elnathan, men of understanding.<sup>17</sup> And I gave them a command for Iddo the chief man at the place Casiphia, and I told them what they should say to Iddo and his brethren the Nethinim at the place Casiphia—that they should bring us servants for the house of our God.

# Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

<sup>15</sup>我招聚这些人在流入亚哈瓦的河边,我们在那里住了三日。 我查看百姓和祭司,见没有利未人在那里,<sup>16</sup>就召首领以利以 谢、亚列、示玛雅、以利拿单、雅立、以利拿单、拿单、撒迦利亚、 米书兰,又召教习约雅立和以利拿单。<sup>17</sup>我打发他们往迦西斐 雅地方去见那里的首领易多,又告诉他们当向易多和他的弟 兄尼提宁说什么话,叫他们为我们神的殿带使用的人来。

### Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

<sup>18</sup> Then, by the good hand of our God upon us, they brought us a man of understanding, of the sons of Mahli the son of Levi, the son of Israel, namely Sherebiah, with his sons and brothers, 18 men; <sup>19</sup> and Hashabiah, and with him Jeshaiah of the sons of Merari, his brothers and their sons, 20 men; <sup>20</sup> also of the Nethinim, whom David and the leaders had appointed for the service of the Levites, 220 Nethinim. All of them were designated by name.

### Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

18蒙我们神施恩的手帮助我们,他们在以色列的曾孙、 利未的孙子、抹利的后裔中带一个通达人来,还有示 利比和他的众子与弟兄共一18人。19又有哈沙比雅, 同着他有米拉利的子孙耶筛亚并他的众子和弟兄,共 20人。20从前大卫和众首领派尼提宁服事利未人,现在 从这尼提宁中也带了220人来,都是按名指定的。

# Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

Ezra addressed the lack of Levites among the people returning 以斯拉解决了回归的百姓中缺少利 未人的问题

- He noticed the lack (v 15)
  他注意到缺乏(15节)
- He made the calling (v 16-17)
  他发出呼召(16-17节)

Ezra 以斯拉记 8:15-20 Ezra called for the Levites and God provided them to him 以斯拉呼召利未人,神就把他们带来给他

 God provided His servants (the good hand of God was upon the leaders) (v 18-20)

神预备了祂的仆人(领袖们蒙神施恩的 手帮助)(18-20节)



Ezra 以斯拉记 8:15-20



Ezra led the people to seek God for the right way for them 以斯拉领百姓寻求神的带领,使他们得平坦的道路

<sup>21</sup> Then I proclaimed a fast there at the river of Ahava, that we might humble ourselves before our God, to seek from Him the right way for us and our little ones and all our possessions. <sup>22</sup> For I was ashamed to request of the king an escort of soldiers and horsemen to help us against the enemy on the road, because we had spoken to the king, saying, "The hand of our God is upon all those for good who seek Him, but His power and His wrath are against all those who forsake Him." <sup>23</sup> So we fasted and entreated our God for this, and He answered our prayer.

Ezra 以斯拉记 8:21-23

# Ezra led the people to seek God for the right way for them 以斯拉领百姓寻求神的带领,使他们得平坦的道路

<sup>21</sup>那时我在亚哈瓦河边宣告禁食,为要在我们神面前克苦已心,求祂使我们和妇人孩子并一切所有的都得平坦的道路。<sup>22</sup>我求王拨步兵马兵帮助我们抵挡路上的仇敌本以为羞耻,因我曾对王说:"我们神施恩的手必帮助一切寻求祂的,但祂的能力和愤怒必攻击一切离弃祂的。"<sup>23</sup>所以我们禁食祈求我们的神,祂就应允了我们。

Ezra 以斯拉记 8:21-23



Ezra led the people to seek God for the right way for them 以斯拉领百姓寻求神的带领,使他们得平坦的道路

Ezra led the people to proclaim a fast before God 以斯拉领百姓在神面前宣告禁食

- Humbled themselves (v 21) 他们克苦己心(21节)
- Sought God for the right way for the people, their little ones and all their possessions (v 21) 求神使百姓和妇人孩子并一切所有的 都得平坦的道路(21节)



Ezra 以斯拉记 8:21

Ezra led the people to seek God for the right way for them 以斯拉领百姓寻求神的带领,使他们得平坦的道路

- He did not seek help from the king for protection on the return journey (v 22) 他没有向王求回归途中的保护(22节)
- He fully trusted in God and sought God for help through fasting and praying (the hand of our God is upon all those for good who seek Him) (v 22b) 他完全信靠神,借禁食祷告求神帮助 (我们神施恩的手帮助一切寻求祂的)(22节下)
  - God answered their prayer (v 23) 神应允了他们的祷告(23节)

Ezra 以斯拉记 8:22-23

### Ezra received wisdom from God and executed the plan 以斯拉从神得智慧,实施计划

<sup>24</sup> And I separated 12 of the leaders of the priests— Sherebiah, Hashabiah, and 10 of their brethren with them— <sup>25</sup> and weighed out to them the silver, the gold, and the articles, the offering for the house of our God which the king and his counselors and his princes, and all Israel who were present, had offered. <sup>26</sup> I weighed into their hand 650 talents of silver, silver articles weighing 100 talents, 100 talents of gold, <sup>27</sup> 20 gold basins worth a thousand drachmas, and 2 vessels of fine polished bronze, precious as gold.

Ezra 以斯拉记 8:24-27

### Ezra received wisdom from God and executed the plan 以斯拉从神得智慧,实施计划

24 我分派祭司长12人,就是示利比、哈沙比雅和他们 的弟兄10人, 25将王和谋士、军长并在那里的以色列 众人为我们神殿所献的金银和器皿,都称了交给他 们。26 我称了交在他们手中的,银子有650他连得, 银器重100他连得, 金子100他连得, 27金碗20个, 重 1,000达利克, 上等光铜的器皿两个, 宝贵如金。

Ezra 以斯拉记 8:24-27



### God gave them wisdom for the journey 神赐他们智慧安排行程

<sup>28</sup> And I said to them, "You are holy to the LORD; the articles are holy also; and the silver and the gold are a freewill offering to the LORD God of your fathers. <sup>29</sup> Watch and keep them until you weigh them before the leaders of the priests and the Levites and heads of the fathers' houses of Israel in Jerusalem, in the chambers of the house of the LORD." <sup>30</sup> So the priests and the Levites received the silver and the gold and the articles by weight, to bring them to Jerusalem to the house of our God.

Ezra 以斯拉记 8:28-30

### God gave them wisdom for the journey 神赐他们智慧安排行程

28我对他们说:"你们归耶和华为圣,器皿也为圣, 金银是甘心献给耶和华你们列祖之神的。29你们 当警醒看守,直到你们在耶路撒冷耶和华殿的库 内,在祭司长和利未族长并以色列的各族长面前 过了秤。"30于是,祭司、利未人按着分量接受 金银和器皿,要带到耶路撒冷我们神的殿里。

Ezra 以斯拉记 8:28-30



### Ezra received wisdom from God and executed the plan 以斯拉从神得智慧,实施计划

- Ezra distributed the valuable offerings for the temple to the 12 leaders of the priests and tasked them to bring them to Jerusalem (v 24)
  - 以斯拉将献给神殿的贵重之物分派给祭司长 12人带到耶路撒冷去(24节)
- The leaders accepted the task (v 30) 祭司长们接受了这项任务(30节)



Ezra 以斯拉记 8:24-30

### God protected them with a safe journey 神保佑他们路途平安

<sup>31</sup> Then we departed from the river of Ahava on the twelfth day of the first month, to go to Jerusalem. And the hand of our God was upon us, and He delivered us from the hand of the enemy and from ambush along the road. <sup>32</sup> So we came to Jerusalem, and stayed there three days. <sup>33</sup> Now on the fourth day the silver and the gold and the articles were weighed in the house of our God by the hand of Meremoth the son of Uriah the priest, and with him was Eleazar the son of Phinehas; with them were the Levites, Jozabad the son of Jeshua and Noadiah the son of Binnui,

Ezra 以斯拉记 8:31-33



### God protected them with a safe journey 神保佑他们路途平安

31 正月十二日,我们从亚哈瓦河边起行,要往耶路 撒冷去。我们神的手保佑我们, 救我们脱离仇敌 和路上埋伏之人的手。32 我们到了耶路撒冷, 在那 里住了三日。33 第四日, 在我们神的殿里把金银和 器皿都称了, 交在祭司乌利亚的儿子米利末的手 中,同着他有非尼哈的儿子以利亚撒,还有利未 人耶书亚的儿子约撒拔和宾内的儿子挪亚底。

#### Ezra 以斯拉记 8:31-33

### The people expressed their gratitude through burnt offerings 百姓以燔祭表达感谢

<sup>34</sup> with the number and weight of everything. All the weight was written down at that time. <sup>35</sup> The children of those who had been carried away captive, who had come from the captivity, offered burnt offerings to the God of Israel: 12 bulls for all Israel, 96 rams, 77 lambs, and 12 male goats as a sin offering. All this was a burnt offering to the LORD. <sup>36</sup> And they delivered the king's orders to the king's satraps and the governors *in the region* beyond the River. So they gave support to the people and the house of God.

Ezra 以斯拉记 8:34-36

The people expressed their gratitude through burnt offerings 百姓以燔祭表达感谢

34当时都点了数目,按着分量写在册上。35从掳到之地归回 的人向以色列的神献燔祭,就是为以色列众人献公牛12只、 公绵羊96只、绵羊羔77只,又献公山羊12只做赎罪祭,这都 是向耶和华焚献的。36他们将王的谕旨交给王所派的总督 与河西的省长,他们就帮助百姓,又供给神殿里所需用的。

Ezra 以斯拉记 8:34-36



The people expressed their gratitude through burnt offerings 百姓以燔祭表达感谢

- God delivered them from the hand of the enemy (v 31) 神救他们脱离仇敌的手(31节)
- God helped the leaders to complete their task successfully (v 34) 神帮助首领们顺利完成任务(34节)
- The people offered burnt offerings to God (v 36) 百姓向神献燔祭(36节)

#### Ezra 以斯拉记 8:24-30

#### <u>Let us 让我们</u>

- Seek God for wisdom and help in our service to Him.
   在我们的事奉中,寻求神赐下智慧和 帮助。
- 2. Put our trust in our faithful God. Endure and persevere in our walk with God.
  - 信靠我们这位信实的神。忍耐,坚持与神同行。
- Give thanks to God in gratitude.
  带着感恩的心感谢神。

### Summary and Application 总结和实行

### 我要向高山举目 Lift My Eyes Up To The Hills

我要向高山举目,我的帮助从何来? ] 两遍我的帮助从造天地的耶和华而来。 ]

哈利路亚,哈利路亚, ] 两遍 哈利路亚,哈利路亚,哈利路。

Lift my eyes up to the hills. Where does my help come from? My help comes from the Maker of -2X heaven and earth.

Hallelujah, Hallelujah, 2X Hallelujah, Hallelu.





#### <sup>6</sup> Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; <sup>7</sup> and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus.

6应当一无挂虑,只要凡事借着祷告、 祈求和感谢,将你们所要的告诉神。 7神所赐出人意外的平安,必在基督耶 稣里保守你们的心怀意念。

#### **Philippians** 腓立比书 4:6-7

#### <sup>5</sup> Trust in the Lord with all your heart, And lean not on your own understanding;

<sup>6</sup> In all your ways acknowledge Him, And He shall direct your paths.

5你要专心仰赖耶和华. 不可倚靠自己的聪明, 6在你一切所行的事上都要认定祂. 祂必指引你的路。



#### **Proverbs** 箴言 3:5-6

## Memory Verse 背诵经节 (14-04-2024) Ezra 以斯拉记 8:22b下

The hand of our God is upon all those for good who seek Him, but His power and His wrath are against all those who forsake Him.

我们神施恩的手必帮助一切寻求祂的, 但祂的能力和愤怒必攻击一切离弃祂的。

